

1879

1879 Neubau St.-Oswald-Kirchlein/Nuova costruzione chiesetta di Sant'Osvaldo

1845 Schriftsteller Beda Weber erwähnt Hafling als Wandergebiet / Lo scrittore Beda Weber menziona Avelengo come zona escursionistica

1845

1920 anni er

1920 Gasthof Falzeben („Zur Alpenrose“), Tschitt und Sulfner / Alberghi Falzeben („Rosa Alpina“), Tschitt e Sulfner

1920 Winter- und Sommer-tourismus auf dem Haflinger Hochplateau / Turismo invernale ed estivo sull'alto-piano di Avelengo

1920 Skischule des Sportclubs Meran unter der Leitung von Sigi Lechner / Scuola di sci dello Sportclub Merano sotto la guida di Sigi Lechner

1920 Erste Wintersportwettbewerbe: Skirennen, Skispringen, Rodeln / Prime gare di sport invernali: sci, salto con gli sci, slittino

1931

1931 Wegenetz wird verbessert / Miglioramento rete di sentieri

1933

1933 Abfahrtsstrecke vom Piffinger Köpfel bis Falzeben wird erweitert / Ampliamento della pista da sci dal Piffinger Köpfel fino a Falzeben

1933 Gemeinde Meran und Militär bauen Straße von Hafling nach Falzeben / Il Comune di Merano e l'esercito costruiscono la strada da Avelengo a Falzeben

1948

1948 Herbert Huber beginnt mit dem Busdienst von Bergstation Seilbahn bis Falzeben / Herbert Huber inaugura il servizio di autobus dalla stazione a monte della funivia a Falzeben

1950

1950 Bau der Zuegg Hütte durch Ing. Luis Zuegg / Costruzione del rifugio Zuegg da parte dell'ing. Luis Zuegg

1950 Skilift von Zuegg Hütte über Steilhang / Sciovia dal rifugio Zuegg alla cima della pista nera

1936

1936 Rodelbahn von der Rotwandhütte bis zur Bergstation Seilbahn / Pista da slittino dal rifugio Parete Rossa alla stazione a monte della funivia

1938

1938 Abfahrtsvariante von Rotwandhütte bis Bergstation Seilbahn / Pista alternativa dal rifugio Parete Rossa alla stazione a monte della funivia

1950 Skilift auf das Naifjoch / Sciovia sul Giogo di Naif

1963

1963 Hans Trojer und Bauunternehmen „Domus“ (Gottfried Wittig) kaufen die Ifinger Seilbahnen AG / Hans Trojer e l'impresa edile Domus (Gottfried Wittig) comprano la Funivie Monte Ivigna SpA

1950

1950 Gründung der Ifinger Seilbahnen AG durch Graf Dino Lora Totino aus Turin und Josef Hillebrand sen. / Fondazione Funivie Monte Ivigna SpA da parte del conte Dino Lora Totino di Torino e Josef Hillebrand senior

1965

1965 Erster Sessellift von Falzeben auf das Pifflinger Köpfl / Prima seggiovia da Falzeben al Pifflinger Köpfl

1965 Gondellift Piffling – Kirchsteiger Alm / Cabinovia Piffling – malga Kirchsteiger

1965 Doppelschleplift Kesselberg / Sciovia ad ancora Kesselberg

1965 Errichtung einer Hochspannungsleitung von der Naif bis zum Pifflinger Köpfl durch Hans Trojer / Costruzione di una linea ad alta tensione da Naif al Pifflinger Köpfl da parte di Hans Trojer

1965 Bau der Materialseilbahn Naif – Pifflinger Köpfl, die trotz strengem Verbot auch Personentransporte durchführt / Teleferica Naif – Pifflinger Köpfl, che nonostante l'assoluto divieto trasportava anche persone

1966

1966 Sessellift Kuhleiten / Seggiovia Kuhleiten

1966 Gründung Skischule Hafling/ Scuola di sci di Avelengo

1967

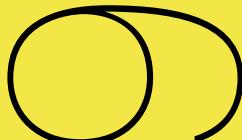
1967 Sessellift Mittager / Seggiovia Mittager

1967 1. Soalrennen, auf Initiative von Kari Putz / Prima "Gara di cordata" (Soalrennen) su iniziativa di Kari Putz

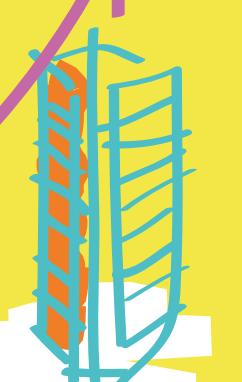
1968

1968 Inbetriebnahme der Personenseilbahn Naif – Pifflinger Köpfl / Inaugurazione della funivie Naif – Pifflinger Köpfl

1968 Hans Trojer tauft das Skigebiet „Meran 2000“ / Hans Trojer battezza il comprensorio sciistico „Merano 2000“



↓



1971



1971 Protestmarsch der Haflinger Bürger für den Bau der Haflinger Straße in Bozen / Marcia di protesta dei cittadini e delle cittadine di Avelengo a Bolzano per la costruzione della strada Merano – Avelengo

1972

1972 Baubeginn der Straße Meran – Hafling / Inizio della costruzione della strada Merano – Avelengo

1978

1978 Einweihung der Straße Meran – Hafling / Inaugurazione della strada Merano – Avelengo

1979

1979 Beitritt zur „Ortler-Skiarena“, die auf Initiative von Leo Gurschler gegründet worden war / Adesione alla “Ortler-Skiarena”, fondata su iniziativa di Leo Gurschler

1981

1981 Sessellifte Wallpach und Naifjoch / Seggiovie Wallpach e Giogo di Naif

1982

1982 Erfolgreiche Rettungsaktion „Rettet Skigebiet Meran 2000“. Trojer verliert Aktienmehrheit, Gemeinde Meran steigt entscheidend ein. / iniziativa di salvataggio “Salvate il comprensorio sciistico Merano 2000”. Trojer perde la maggioranza azionaria, il Comune di Merano diventa socio maggioritario

1983

1983 Erste Fahrt der Buslinie Meran – Hafling / Prima corsa della corriera Merano – Avelengo

1984

1984 Obermais – St. Kathrein / Chiusura della funivia Maia Alta – S. Caterina

1984 Das „Berghotel“ an der Bergstation der Seilbahn wird durch einen Brand vollkommen zerstört / L’albergo “Berghotel” nei pressi della stazione a monte della funivia viene completamente distrutto in un incendio

1988

1988 Unfall in einer Kabine der Seilbahn, der einen Toten und drei Schwerverletzte fordert. Aufgrund eines technischen Fehlers wurde die Kabine mit offenen Türen ausgefahren / Grave incidente tecnico sulla funivia; una persona muore, tre rimangono ferite

